



Rita
Pesti

DATE OF BIRTH:
27/06/1984

CONTACT

Nationality: Hungarian, Italian

- Via Isabella d'Este, 5,
46100 Mantova, Italy
- ritapesti@gmail.com
- (+39) 3287645166

WORK EXPERIENCE

11/2018 – CURRENT

Translator

thebigword Inc

Providing translations from Italian and English into Hungarian, in the field of marketing, especially for the Italian airline company *Alitalia*

<http://www.thebigword.com> / Ring Road, Lower Wortley, LS12 6AB, Leeds, United Kingdom

12/2019 – 04/2020

Transcriptionist

Green crescent

- audio transcription of Hungarian news

<https://www.greencrescent.com/> / United States

09/2017 – 11/2019 – Czechia

Translator

PRESTO PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s. r. o.

Translation from Italian, English and Spanish languages into Hungarian in the field of EU policies and administration (mainly amendments)
Framework contract with the European Commission, the European Parliament and other EU institutions

<http://www.presto.cz/en/> / Na Příkopě 31, 110 00, Prague 1, Czechia

11/2010 – 10/2011

Bookseller

MEL Bookstore

Work in cash desk and warehouse management. Information desk.
Organization of events.

Mantova, Italy

09/2009 – 09/2010

Secretary (for EVS, project of the European Union)

Associazione Filofestival

International Literature Festival of Mantova ("Festivaletteratura")
Communication with sponsors, festival guests and publishers.
Management of archives. Mail sorting and management. Help-desk; supplying logistic and technical information. Editing of "CentoAutori", a Festivaletteratura's publication.

Mantova, Italy

EDUCATION AND TRAINING

07/09/2017 – Prague 1

Webinar on the translation of amendments for the European Union

Presto Překladatelské Centrum s.r.o.

Requirements for the translation of amendments (draft opinions, proposals, motions etc.) of the European Union

05/2010 – 11/2010 – Budapest, Hungary

- **Italian – Hungarian, Hungarian – Italian translation training**
Italian language school “Polibella”
Theory and practice of literary translation (by correspondence)

09/2003 – 07/2009 – Szeged, Hungary
- **Diploma with Master degree in Italian language and literature and Italian language teacher education**
University of Szeged, Faculty of Arts

03/2007 – 08/2007 – Udine, Italy
- **Participation in the Erasmus Program**
University of Udine

LANGUAGE SKILLS

MOTHER TONGUE(S): Hungarian / Italian

OTHER LANGUAGE(S):

English

Listening C2	Reading C2	Spoken production C1	Spoken interaction C1	Writing C2
-----------------	---------------	----------------------------	-----------------------------	---------------

Spanish

Listening C2	Reading C2	Spoken production C1	Spoken interaction C1	Writing C2
-----------------	---------------	----------------------------	-----------------------------	---------------

DIGITAL SKILLS

SDL Trados Studio 2019 / Transcriber 1.5.1. / Microsoft Office / Microsoft Word / Microsoft Excel / Microsoft Powerpoint / Zoom / Google Docs / Outlook / Google Drive / Social Media

DRIVING LICENCE

- **Driving Licence:** B

JOB-RELATED SKILLS

- **Job-related skills**
 - SDL Trados Studio Freelance (2019)
 - Independent user
 - Transcriber 1.5.1.
 - Independent user